

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

---

### **Permis de travail de nuit (Art. 17 LTr)**

- 07-9551 / 109055  
DUCOMMUN SA, 1024 Ecublens VD  
pose des autocollants publicitaires sur les bus des TL  
besoins spéciaux de consommation  
6 H  
09.02.2007–08.02.2010 (Renouvellement)
- 07-9565 / 109067  
Termiboites SA, 2923 Courtemaîche  
terminaison de boîtes de montres  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
3 H  
02.03.2007–01.03.2010 (Nouveau permis)

### **Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) (Art. 17 LTr)**

- 07-9556 / 100031  
Bultech Précision, 1630 Bulle  
centres d'usinage et de tournage CNC  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
3 H  
01.01.2006–31.12.2008 (Modification)

### **Permis de travail de nuit et pour les jours fériés (Art. 17, 19 et 20a LTr)**

- 07-9562 / 100686  
Suter Viandes SA, 1844 Villeneuve VD  
préparation viande fraîche / tranchage charcuterie  
besoins spéciaux de consommation  
50 H, 35 F  
11.02.2007–01.02.2010 (Renouvellement)

### **Permis de travail de nuit et du dimanche (Art. 17 et 19 LTr)**

- 06-9328 / 110856  
Union Bancaire Privée, UBP, 1204 Genève  
département informatique, Data Center, production  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
01.01.2007–31.12.2009 (Nouveau permis)

- 07-9561 / 100324  
 Model Emballages SA, 1510 Moudon  
 onduleuse, transformation: machines Bobst, Slotter et PCR – expédition et  
 entretien  
 horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
 20 H  
 04.02.2007–03.02.2010 (Renouvellement)
- 07-9564 / 100218  
 JESA SA, – Moncor  
 atelier-production: injection plastique, décolletage, finition montage/rectifiage,  
 département plastique  
 horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
 41 H  
 22.10.2006–21.10.2009 (Modification)

**Permis de travail de nuit et du dimanche (Service de piquet)  
 (Art. 14 et 15 OLT1)**

- 06-9327 / 110856  
 Union Bancaire Privée, UBP, 1204 Genève  
 département informatique  
 horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
 4 H  
 01.01.2007–31.12.2009 (Nouveau permis)
- 07-9540 / 100306  
 Saline de Bex SA, 1880 Bex  
 service de maintenance  
 horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
 1 H  
 04.09.2005–03.09.2008 (Nouveau permis)

**Permis de travail du dimanche et de jours fériés (Art. 19 et 20a LTr)**

- 07-9541 / 100306  
 Saline de Bex SA, 1880 Bex  
 évaporation et épuration  
 horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
 2 H  
 04.09.2005–03.09.2006 (Nouveau permis)

## **Permis de travail en continu (Art. 24 LTr, art. 36–38 OLT1)**

- 07-9542 / 100306  
Saline de Bex SA, 1880 Bex  
évaporation et épuration  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
8 H  
04.09.2005–03.09.2008 (Renouvellement/modification)
- 07-9560 / 101363  
Tuileries & Briqueteries SA, Bardonnex, – Bardonnex  
four (cuisson): poste de contrôle et surveillance hors des heures de production  
«usine»  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
4 H  
01.02.2007–31.01.2010 (Renouvellement/modification)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

### *Voies de droit*

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Conditions de travail, Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

## Permis concernant la durée du travail octroyés

---

### Permis de travail de nuit et pour les jours fériés (Art. 17, 19 et 20a LTr)

- 07-9433 / 102112  
Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG Betrieb Ecublens, 1024 Ecublens VD  
Toute l'entreprise  
besoins spéciaux de consommation  
16 H  
01.01.2007–31.12.2009 (Renouvellement)

### Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) et pour les jours fériés (Art. 17, 19 et 20a LTr)

- 07-9434 / 100228  
Mifroma SA, 1670 Ursy  
Production fromage  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
120 H, 30 F  
01.01.2007–19.11.2008 (Modification)
- 07-9451 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Viande fraîche  
besoins spéciaux de consommation  
440 H, 120 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Renouvellement/modification)
- 07-9453 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Tranchage  
besoins spéciaux de consommation  
40 H, 10 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Nouveau permis)
- 07-9454 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Emballage  
besoins spéciaux de consommation  
240 H, 60 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Nouveau permis)
- 07-9455 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Transports internes et externes  
besoins spéciaux de consommation  
16 H, 4 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Nouveau permis)

- 07-9456 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Charcuterie Volaille / Saloir / Saucisses Crues  
besoins spéciaux de consommation  
140 H, 30 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Renouvellement/modification)
- 07-9461 / 100224  
Micarna SA, Division volaille, 1784 Courtepin  
Emballage  
besoins spéciaux de consommation  
240 H, 60 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Nouveau permis)
- 07-9462 / 100224  
Micarna SA, Division volaille, 1784 Courtepin  
Transports internes et externes  
besoins spéciaux de consommation  
16 H, 4 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Nouveau permis)
- 07-9463 / 100224  
Micarna SA, Division volaille, 1784 Courtepin  
Abattoir / Eviscération / ACM-Chickway / Filetage  
besoins spéciaux de consommation  
130 H, 130 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Nouveau permis)

**Permis de travail de nuit et du dimanche (Art. 17 et 19 LTr)**

- 07-9412 / 100574  
Provimi Kliba SA, 1305 Penthalaz  
moulin et usine de produits fourragers: fabrication, chargement et meunerie  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
15 H  
14.01.2007–13.01.2010 (Renouvellement/modification)

**Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour)  
et du dimanche (Art. 17 et 19 LTr)**

- 07-9452 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Viande hachée  
besoins spéciaux de consommation  
20 H, 10 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Nouveau permis)

- 07-9457 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Logistique / Commissionnement  
besoins spéciaux de consommation  
375 H, 375 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Renouvellement/modification)
- 07-9458 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Technique d'entreprise  
besoins spéciaux de consommation  
50 H, 50 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Renouvellement/modification)
- 07-9460 / 100224  
Micarna SA, Division volaille, 1784 Courtepin  
Viande hachée  
besoins spéciaux de consommation  
20 H, 10 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Renouvellement/modification)
- 07-9464 / 100224  
Micarna SA, Division volaille, 1784 Courtepin  
Produit élaboré / Emballage / Valorisation  
besoins spéciaux de consommation  
140 H, 140 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Nouveau permis)
- 07-9465 / 100224  
Micarna SA, Division volaille, 1784 Courtepin  
Logistique / Commissionnement  
besoins spéciaux de consommation  
375 H, 375 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Nouveau permis)
- 07-9466 / 100224  
Micarna SA, Division volaille, 1784 Courtepin  
Technique d'entreprise  
besoins spéciaux de consommation  
50 H, 50 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Nouveau permis)

**Permis de travail de nuit et du dimanche (Service de piquet)  
(Art. 14 et 15 OLT1)**

- 07-9432 / 102112  
Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG Betrieb Ecublens, 1024 Ecublens VD  
Informatique, Maintenance technique  
besoins spéciaux de consommation  
4 H  
01.01.2007–31.12.2009 (Renouvellement)

- 07-9459 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Maintenance / Infrastructure, Technique, Informatique, Technique du bâtiment  
besoins spéciaux de consommation  
25 H, 5 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Renouvellement/modification)
- 07-9467 / 100224  
Micarna SA, Division volaille, 1784 Courtepin  
Maintien / Infrastructure, Technique, Informatique, Technique de maison  
besoins spéciaux de consommation  
25 H, 5 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Nouveau permis)

**Permis de travail du dimanche et de jours fériés (Art. 19 et 20a LTr)**

- 07-9468 / 101116  
Estavayer Lait SA (ELSA), 2025 Chez-le-Bart  
Vinaigrierie  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
1 H  
01.09.2005–31.12.2008 (Renouvellement/modification)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

*Voies de droit*

Conformément à l'art. 55 LTr et aux art. 44 ss LPA ces décisions peuvent être attaquées devant la commission de recours du Tribunal administratif fédéral, Case postale, 3000 Berne 14, par recours administratif, dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires, il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire.

Toute personne ayant qualité pour recourir peut consulter sur rendez-vous pendant la durée du délai de recours, les permis et leur justificatif, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Conditions de travail, Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

13 février 2007

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| In                  | Bundesblatt      |
| Dans                | Feuille fédérale |
| In                  | Foglio federale  |
| Jahr                | 2007             |
| Année               |                  |
| Anno                |                  |
| Band                | 1                |
| Volume              |                  |
| Volume              |                  |
| Heft                | 07               |
| Cahier              |                  |
| Numero              |                  |
| Geschäftsnummer     | ---              |
| Numéro d'affaire    |                  |
| Numero dell'oggetto |                  |
| Datum               | 13.02.2007       |
| Date                |                  |
| Data                |                  |
| Seite               | 1136-1142        |
| Page                |                  |
| Pagina              |                  |
| Ref. No             | 10 140 339       |

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.